

Josua 11



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah^{H1961}, als Jabin^{H2985}, der König^{H4428} von Hazor^{H2674}, es hörte^{H8085}, sandte^{H7971} er zu^{H413} Jobab^{H3103}, dem König^{H4428} von Madon^{H4067}, und zu dem König^{H4428} von Schimron^{H8110}, und zu dem König^{H4428} von Akschaph^{H407}, [?]^{H413} [?]^{H413} 2 und zu^{H413} den Königen^{H4428}, die^{H834} nach Norden waren im Gebirge^{H2022}, und in der Ebene^{H61601} südlich^{H5045} von Kinneroth^{H3672}, und in der Niederung^{H8219} und im Hügellgebiet^{H5299} von Dor^{H1756} im^{H4480} Westen^{H3220}, [?]^{H4480} ^{H6828} 3 zu den Kanaanitern^{H3669} im^{H4480} Osten^{H42172} und im^{H4480} Westen^{H3220}, und zu den Amoritern^{H567} und den Hethitern^{H2850} und den Perisitern^{H6522} und den Jebusitern^{H2983} im Gebirge^{H2022}, und zu den Hewitern^{H2340} am Fuß^{H8478} des Hermon^{H2768} im Land^{H776} Mizpa^{H4709}. 4 Und sie zogen^{H3318} aus^{H3318}, sie^{H1992} und alle^{H3605} ihre Heerlager^{H4264} mit^{H5973} ihnen, ein großes^{H7227} Volk^{H5971}, wie^{H834} der Sand^{H2344}, der am^{H5921} Ufer^{H8193} des Meeres^{H3220} ist, an Menge^{H7230}, und sehr^{H3966} viele^{H7227} Pferde^{H5483} und Wagen^{H7393}. 5 Und alle^{H3605} diese^{H428} Könige^{H4428} trafen^{H3259} zusammen^{H3259} und kamen^{H935} und lagerten^{H2583} sich miteinander^{H3162} am^{H413} Wasser^{H4325} Merom^{H4792}, um mit^{H5973} Israel^{H3478} zu kämpfen^{H3898}.

6 Da sprach^{H559} der HERR^{H3068} zu^{H413} Josua^{H3091}: Fürchte^{H3372} dich nicht^{H408} vor^{H4480} ^{H6440} ihnen; denn^{H3588} morgen^{H4279} um diese^{H2063} Zeit^{H6256} will *ich*^{H595} sie allesamt^{H3605} erschlagen^{H2491} vor^{H6440} Israel^{H3478} dahingeben^{H5414}. Ihre Pferde^{H5483} sollst du lähmen^{H6131} und ihre Wagen^{H4818} mit Feuer^{H784} verbrennen^{H8313}. 7 Und Josua^{H3091}, und alles^{H3605} Kriegsvolk^{H5971} ^{H4421} mit^{H5973} ihm, kam^{H935} plötzlich^{H6597} über^{H5921} sie^{H1992} am^{H5921} Wasser^{H4325} Merom^{H4792}, und sie überfielen^{H5307} sie^{H1992}. 8 Und der HERR^{H3068} gab^{H5414} sie in die Hand^{H3027} Israels^{H3478}, und sie schlugen^{H5221} sie und jagten^{H7291} ihnen nach^{H7291} bis^{H5704} Sidon^{H6721}, der großen^{H7227} Stadt, und bis^{H5704} Misrephot-Majim^{H4956}, und bis^{H5704} in die Talebene^{H1237} von Mizpe^{H4708} im Osten^{H4217}; und sie schlugen^{H5221} sie, bis^{H5704} ihnen kein^{H1115} Entkommener^{H8300} übrigblieb. [?]^{H7604} [?]^{H7604} 9 Und Josua^{H3091} tat^{H6213} ihnen^{H1992}, so wie^{H834} der HERR^{H3068} ihm gesagt^{H559} hatte: Ihre Pferde^{H5483} lähmte^{H6131} er, und ihre Wagen^{H4818} verbrannte^{H8313} er mit Feuer^{H784}.

10 Und Josua^{H3091} kehrte^{H7725} in jener^{H1931} Zeit^{H6256} zurück^{H7725} und nahm^{H3920} Hazor^{H2674} ein^{H3920}, und seinen König^{H4428} erschlug^{H5221} er mit dem Schwert^{H2719}; denn^{H3588} Hazor^{H2674} war vorher^{H6440} die Hauptstadt^{H7218} aller^{H3605} dieser^{H428} Königreiche^{H4467}. 11 Und sie schlugen^{H5221} alle^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} darin waren, mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}, indem sie sie verbannten^{H2763}: Nichts^{H3808} blieb^{H3498} übrig^{H3498} was^{H3605} Odem^{H5397} hatte; und Hazor^{H2674} verbrannte^{H8313} er mit Feuer^{H784}. 12 Und alle^{H3605} Städte^{H5892} dieser^{H428} Könige^{H4428}, samt allen^{H3605} ihren Königen^{H4428}, nahm^{H3920} Josua^{H3091} ein^{H3920} und schlug^{H5221} sie mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}, und verbannte^{H2763} sie, so wie^{H834} Mose^{H4872}, der Knecht^{H5650} des HERRN^{H3068}, geboten^{H6680} hatte. 13 Nur^{H7535} alle^{H3605} die Städte^{H5892}, die auf^{H5921} ihren Hügeln^{H8510} standen^{H59753}, verbrannte^{H8313} Israel^{H3478} nicht^{H3808}; ausgenommen^{H905} ^{H2108} Hazor^{H2674}, das verbrannte^{H8313} Josua^{H3091}. 14 Und alle^{H3605} Beute^{H7998} dieser^{H428} Städte^{H5892} und das Vieh^{H929} plünderten^{H962} die Kinder^{H1121} Israel^{H3478} für sich; doch^{H7535} alle^{H3605} Menschen^{H120} schlugen^{H5221} sie mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}, bis^{H5704} sie sie vertilgt^{H8045} hatten: Sie ließen^{H7604} nichts^{H3808} übrig^{H7604} was^{H3605} Odem^{H5397} hatte. 15 Wie^{H834} der HERR^{H3068} Mose^{H4872}, seinem Knecht^{H5650}, geboten^{H6680} hatte, so^{H3651} gebot^{H6680} Mose^{H4872} Josua^{H3091}, und so^{H3651} tat^{H6213} Josua^{H3091}; er ließ nichts^{H3808} ^{H1697} fehlen^{H5493} von^{H4480} allem^{H3605}, was^{H834} der HERR^{H3068} dem Mose^{H4872} geboten^{H6680} hatte.

16 Und Josua^{H3091} nahm^{H3947} dieses^{H2063} ganze^{H3605} Land^{H776}, das Gebirge^{H2022} und den ganzen^{H3605} Süden^{H5045} und das ganze^{H3605} Land^{H776} Gosen^{H1657} und die Niederung^{H8219} und die Ebene^{H6160}, und das Gebirge^{H2022} Israel^{H3478} und seine Niederung^{H8219}, 17 von dem kahlen^{H2510} Gebirge^{H20224}, das gegen Seir^{H8165} aufsteigt^{H5927}, bis^{H5704} Baal-Gad^{H1171} in der Talebene^{H1237} des Libanon^{H3844}, am Fuß^{H8478} des Berges^{H2022} Hermon^{H2768}; und alle^{H3605} ihre Könige^{H4428} ergriff^{H3920} er und erschlug^{H5221} sie und tötete^{H4191} sie. [?]^{H4480} 18 Lange^{H7227} Zeit^{H3117} führte^{H6213} Josua^{H3091} Krieg^{H4421}

mit^{H854} allen^{H3605} diesen^{H428} Königen^{H4428}. **19** Es war^{H1961} keine^{H3808} Stadt^{H5892}, die^{H834} sich den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} friedlich^{H7999} ergab^{H7999}, außer^{H1115} den Hewitern^{H2340}, die in Gibeon^{H1391} wohnten^{H3427}; alles^{H3605} nahmen^{H3947} sie mit Krieg^{H4421} ein^{H3947}. **20** Denn^{H3588} von^{H4480} dem HERRN^{H3068} war^{H1961} es, dass sie ihr Herz^{H3820} verhärteten^{H2388} zum^{H7125} Krieg mit Israel^{H3478}, damit^{H4616} sie vertilgt⁵ würden, ohne^{H1115} dass ihnen^{H1992} Gnade^{H8467} widerführe^{H1961}, sondern^{H3588} damit^{H4616} sie vertilgt^{H8045} würden, so wie^{H834} der HERR^{H3068} dem Mose^{H4872} geboten^{H6680} hatte. [?]^{H4421} [?]^{H2763}

21 Und Josua^{H3091} kam^{H935} in jener^{H1931} Zeit^{H6256} und rottete^{H3772} die Enakim^{H6062} aus^{H3772} von dem Gebirge^{H2022}, von^{H4480} Hebron^{H2275}, von^{H4480} Debir^{H1688}, von^{H4480} Anab^{H6024} und von dem ganzen^{H3605} Gebirge^{H2022} Juda^{H3063} und von dem ganzen^{H3605} Gebirge^{H2022} Israel^{H3478}. Mit^{H5973} ihren Städten^{H5892} verbannte^{H2763} sie Josua^{H3091}. [?]^{H4480} [?]^{H4480} **22** Es blieben^{H3498} keine^{H3808} Enakim^{H6062} in dem Land^{H776} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} übrig^{H3498}; nur^{H7535} in Gaza^{H5804}, in Gat^{H1661} und zu Asdod^{H795} blieben^{H7604} sie übrig^{H7604}. **23** Und so nahm^{H3947} Josua^{H3091} das ganze^{H3605} Land^{H776}, nach allem^{H3605}, was^{H834} der HERR^{H3068} zu^{H413} Mose^{H4872} geredet^{H1696} hatte; und Josua^{H3091} gab^{H5414} es Israel^{H3478} zum Erbteil^{H5159}, nach ihren Abteilungen^{H4256}, nach ihren Stämmen^{H7626}. Und das Land hatte Ruhe vom Krieg. [?]^{H3947}

Fußnoten

1. H. Araba; so auch in den folgenden Kapiteln. S. die Anm. zu 5. Mose 1,1
2. Eig. gegen Sonnenaufgang. So auch später
3. And.: ruhig blieben
4. O. dem Berg Chalak
5. Eig. verbannt